

You can find vegetable products from GAP-VF certified farms by looking out for the GAP-VF logo on the packaging. With this mark of quality, you can be assured that you are buying the BEST vegetables from our local farms.

获GAP-VF认证的农场出产的产品包装中，都附上GAP-VF的标签。此标签确保您所购买的本地蔬菜是最优良的。

AVA's GAP-VF certified local vegetable farms:
获农粮局GAP-VF认证的农场有:



Kok Fah Technology Farm Pte Ltd



Oh Chin Huat Hydroponic Farms Pte Ltd



Yili Vegetation & Trading Pte Ltd

This list is accurate as of 30 Aug 2012. Log on to www.ava.gov.sg for the latest updates.

此单以2012年8月30日为准。请浏览www.ava.gov.sg以获取更新名单。



Agri-Food & Veterinary Authority of Singapore
52 Jurong Gateway Road #14-01
Singapore 608550
Tel: 6805 2992 Fax: 6334 1831

www.ava.gov.sg



Expect the
 freshest.
Choose
locally farmed
vegetables

选购本地生产的蔬菜，绝对最新鲜。



Locally Farmed Vegetables

Vegetables are packed with essential nutrients and minerals that are important for our daily diet. In Singapore, we can enjoy our vegetables with peace of mind as the Agri-Food & Veterinary Authority (AVA) conducts regular checks and tests to ensure that imported and locally farmed vegetables are safe for consumption.

There are also additional benefits to buying locally farmed vegetables:

The freshest

Local produce takes a shorter time to arrive at retail outlets. This also reduces the amount of nutrients lost because the vegetables reach you faster.

Environmentally friendly

Local vegetables do not have to travel far to get to your nearest retail outlet. This reduces our carbon footprint and helps save the environment.

Promotes sustainability

Purchasing locally produced vegetables keeps our local farms in business and ensures the continuous supply of fresh and nutritious food for all.

本地培植的蔬菜

蔬菜附有多种益处，含有我们日常饮食所需的营养素和矿物质。在新加坡，我们之所以能无忧的享用蔬菜，是因为农粮局定时进行抽查和检验，确保入口和本地培植的蔬菜都达到安全食用的水平。

选购本地培植的蔬菜有以下的益处：

最新鲜

本地生产的蔬菜以最短的时间运送到零售店，减少蔬菜的营养在运送途中的流失量。

环境保育

本地蔬菜不必长途运送到零售商。这能减少碳排放量，为环保尽一份力。

提倡自给自足

购买本地生产的蔬菜能让我们本地的农场持续经营，继续为大家提供新鲜又有营养的蔬菜。

Expect only the best with the GAP-VF Scheme

To provide greater assurance of the quality of vegetables available, AVA has also introduced a voluntary scheme called the **Good Agricultural Practice for Vegetable Farming (GAP-VF) Scheme**.



Local vegetable farms can be GAP-VF certified if they adopt the GAP-VF Standard, a set of practices recommended for safe and quality vegetable production. These include having:

- A good farm production and management system in place that ensures the production of safe and quality vegetables.
- A cold storage facility that is sanitised and clean to store vegetables after harvesting to maintain their freshness.
- A transparent and traceable system that keeps track of the production process from sowing to harvesting/packing so as to ensure that you get only the best from GAP-VF certified farms.

Choose local vegetables. Choose the BEST.



绝对最优良

为提供更大的蔬菜品质保证，农粮局推出了一套自愿性的质量保证计划，又称《良好农业规范 - 蔬菜生产(GAP-VF)》。

GAP-VF包含一套受推荐的做法以确保安全及高品质的蔬菜生产程序。能采用此做法的本地蔬菜农场可获GAP-VF认证。而持有GAP-VF认证的本地蔬菜农场都拥有以下特征：

- 一个良好的农业生产与管理系统，确保生产的蔬菜是即安全，又有品质的。
- 一套冷藏设备，供蔬菜在收成后消毒，清洗并储存，以维持它的新鲜度。
- 一套在从播种到收成 / 包装过程中都是开放兼可追溯农产品的系统，以确保认证农场中所产的蔬菜是最优良的。



选购本地生产的蔬菜，绝对最新鲜！